



שורשים



Carátula

Shorashim

שורשים

Raíces de mi familia

Joaquin Kusnier

6º Grado

# Indice

- 1.Tapa
- 2.Caratula
- 3.Indice
- 4.Dedicatoria
- 5.Mi documento de identidad
- 6.Sobre mi...
- 7.Mi infancia
- 8.Fotos Mias
- 9.Mi hermana
- 10.Mi melliza
- 11.Mi mama
- 12.Mi papa
- 13.Mis abuelos
- 14.Mi mejor amigo
- 15.Mi lugar favorito
- 16.Mi mascota
- 17.mi arbol genealogico
- 18.Instituciones en mi vida y la de mi familia
- 19.Las fotos cuentan historias
- 20.La historia de un objeto
- 21.Documentos del pasado
- 22.Israel en mi
- 23.Familia materna y paterna
- 24.Historia de sara y sima
- 25.Historia de Aida

# Dedicatoria

Este proyecto se lo dedico a toda la gente que me rodea y apoya siempre y me bancan en las buenas y en las malas.

En especial a toda mi familia que no pude ver y seguro era muy hermosa.

También se lo dedico a mi hermana Agus que me ayudo un montón con el proyecto

# Mi identidad

Me llamo Joaquin significa constuir,edificara.  
Viene de iheuda unos de los hijos de iaacov.  
Eligieron ese nombre porque buscaron el significado y les gusto ademas una amiga de mi mama tenia un hijo que se llamaba Joaquin y hablaba siempre de el.

También Soy lair en hebreo,significa iluminara y es parecido al significado de lair ahora que me doy cuenta ,ademas lair fue un shofet  
(Juez)

Mi apellido es Kusnier busce y busce y no encontré el significado,el apellido de mi mama es Salem significa Paz, Justicia ,Perfecta y Completa.

# Sobre Mi...

Mi nombre completo es Joaquín Iair Kusnier.

Me dicen Joaco y Kuskus la mayoría.

Nací el 25 de Febrero de 2009.

Me encanta Hacer deportes hago:

Rugby, Fútbol, Tenis, Natación, Handball y Basket

Voy a la escuela Tarbut Olivos, Y voy al country

sosiego los fin de semana a entrenar y jugar y

también voy a los grupos y salimos a la noche

los sábados, pero rugby hago en un club que se

llama san patricio. De grande quiero ser

deportista pero también ir a la universidad.

# Mi infancia

Desde chiquito me encanta jugar rugby en mi club mi papa fue capitán después entrenador y cuando me tuvo a mi yo fui la mascota del equipo de la primera.

Y ya a los tres empece a jugar antes era medio tímido pero meses mas adelante me prendí y fui a jugar bien antes me decían ferrari y también como a mi papa le dicen bamban o bambi a mi me dicen Mini bambi





# Mi hermana

## **Mi hermana Agus**

Nació el 1 de octubre de 2007. es muy inteligente en todo y también llegó a las finales de Shorashim. Nos peleamos mínimo una vez al día pero son por pavadas, la únicas veces que nos vemos en el día son en los almuerzos y cenas pero siempre le pregunto cosas de matemática entonces también charlamos pero charlamos en especial de una serie que se llama rebelde way. Es buena pero se enoja muy fácilmente y siempre se separa de la familia.

# Mi melliza

## **Flor mi hermana melliza**

Flor es mi hermana melliza ,y nació dos minutos después que yo, pero la torá dice que el menor mellizo (osea el que nació después) es mas grande. Es muy tierna, linda y medio infantil. Siempre me acompañó en todo y me bancó mucho cuando le pido ayuda porque es muy inteligente. Nos peleamos pero al minuto nos pedimos perdón y nos dimos abrazos. Cuando yo era chiquito e iba a la orilla del mar ella lloraba porque creía que me iba a ahogar.



# Mi Mama

Mi mamá se llama Aida Marcela Viviana Salem, tiene 50 pero dentro de poco cumplirá 51. No le gusta que mencionemos su edad porque se enoja. Cumple el 3 de noviembre. Le dicen turca y marce. Es muy inteligente especialmente en matemática.

Juega tenis desde hace mucho, tiene muchos amigos y con buenas relaciones.

Me enseñó a no enojarme y dar el gusto. Me veía siempre en fútbol y sacaba muchas fotos y es muy pero muy comprometida. Si se enoja de verdad se descontrola la casa, pero la amamos muchísimo por

# Mi papa

PAPÁ:

Su nombre es Ariel Pablo Kusnier y en mi club de rugby le dicen Bambam; entonces a mí me dicen mini bambi. Tiene 49 años, jugó mucho rugby y con muchos jugadores profesionales en el seleccionado de Buenos Aires. Antes jugaba básquet hasta que le mostraron el rugby y ahí se quedó. Es muy inteligente y siempre pero siempre me bancó en las buenas y en las malas, me dio discursos que me hicieron seguir adelante y sus recomendaciones me ayudan mucho, podría haber sido sicólogo. Lo amamos siempre y un montón.



# Mis abuelos/as

## **Mi abuela Silvia**

Ella nació el 19 de abril de 1944  
osea que ahora tiene 76 años.

Su apellido es Toiberman

Ella es doctora de chicos chiquitos

Ella antes me llevaba a fútbol  
todos los martes y siempre me  
compraba cosas.

Siempre venia los martes a cenar  
a mi casa y nos traía chocolates  
muy ricos.

# Mis abuelos/as

## **Mi abuelo guillermo**

El nació el 23 de agosto de 1942 pero murió el 26 de julio de 2006.

Su apellido era Kusnier el que lleva mi papa y voy a llevar yo. El era doctor como su esposa pero el fue doctor en equipos de fútbol profesionales en estados unidos



# Mis abuelos/as

## **Mi abuela Marta**

Ella nació el 10 de abril de 1947.

Ella empezó a trabajar en un negocio chiquito con sus hermanas pero después ella tuvo un negocio solo con su esposo.

Siempre los domingos vamos a su casa a comer asado y nos da caramelos o plata para comprar en el kiosko y después siempre voy a jugar al fútbol.

# Mis abuelos/as

Mi abuelo Tofi

El nació el 6 de marzo de 1935.

Ahora él tiene 84 años.

El es de river y siempre nos  
burlamos si boca o river perdió un  
partido.

Hace muy ricos asados y le gusta  
mucho jugar golf. Él me iba a  
cargar en mi brit mila pero me  
tuvo mi tío al final. Y siempre en  
jags nos invita a su templo.



# Mi Mejor amigo

Mi mejor amigo se llama Lucas Kesel es petiso flaquito ,divertido ,amistoso ,es seguro de si mismo pero a veces no le gusta romper las reglas.A veces nos peleamos pero nos arreglamos al toque todos los sábados voy a su casa a comer porque vivimos en la misma cuadra en mi country,siempre vamos a tenis ,natación,futbol y a los grupos juntos y siempre que hay algo en pareja nos ponemos juntos,le encanta muchisimo el sushi y todos los sabados su familia y mi familia salen a comer y el yo y todos mis amigos salimos a cenar al house de mi country y despues jugamos.

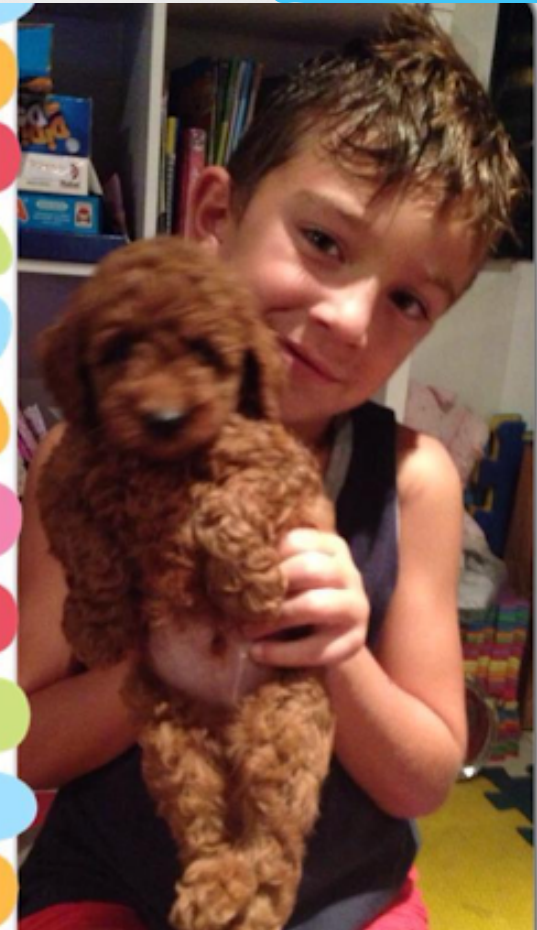


# Mi Lugar favorito

Mi lugar favorito donde mas me gusta estar es en mi country Sosiego porque entreno y juego futbol y tenis todos los dias contra otros equipos,tambien hago natacion ,veo a mis amigos todo el tiempo y tambien vamos a los grupos todo el dia y despues salimos de noche.Ademas hay mucho espacio verde para jugar y tenfo mucho espacio en mi casa y me siento mejor.



# Mi Mascota



Mi mascota se llama Sami es un Caniche Toy muy lindo me lo regalaron a mí y a mi hermana melliza para nuestro cumple pero igual es de todos. ES MUY LINDO!! 😊♥😊♥ .Nació el 19 de enero.

# Mi Arbol genialgohico



<https://www.myheritage.co.il/site-family-tree-760669931/kusnier>

Instituciones en mi  
vida y en la de mi  
familia

# Mi Escuela

Mi colegio se llama tarbut, hay tres tarbut: Belgrano (es de jardín), Olivos (es primario y intermedia) y Kramer que es secundario.

Yo ahora voy a 6<sup>o</sup>C y nuestro patio es muy grande entonces la liga leb se hace casi siempre acá además es el colegio que más estudiantes tiene .

Uo fui toda mi vida C nunca me cambiaron de letra y ahora estoy en el grado que menos chicos tiene



# Instituciones en mi vida y en la de mi familia 2

## Mi club de rugby

Mi club se llama san patricio es unos de mi lugares favoritos porque veo a mis amigos y juego rugby, Siempre los jueves voy a las canchas de rugby a entrenar y los sábados juego contra otros clubes y cuando terminamos almorzamos todos los clubes juntos y después voy a las casas de mis amigos.ahi es como mi segunda casa ,aprendi a gatear y es un lugar muy especial para mi vida

# Instituciones en mi vida y en la de mi familia 3

## Mi country

Mi country se llama Sosiego entreno y juego fútbol y tenis todos los días contra otros equipos,también hago natación ,veo a mis amigos todo el tiempo y también vamos a los grupos todo el dia y después salimos de noche.Ademas hay mucho espacio verde para jugar y tengo mucho espacio en mi casa y me siento mejor.

# Instituciones en mi vida y en la de mi familia 4

Las instituciones de mi bisabuelo  
enrique

Mi bisabuelo había entrenado y  
peleado judo para hebraica y  
macabi y esas instituciones son  
muy importantes para el porque en  
hebraica después se hizo  
vicepresidente durante muchos  
años y estaba muy comprometido  
en todo esto.

# Las fotos cuentan historias

Ahí en esa foto estaban en la casa de fotografía en 1951 y estaban mi tatarabuela Zlote, mi bisabuela Sima y mi bisabuelo Enrique, mi tatarabuela Rosa, mi abuela Sima (la chica) Zlote se olvidó de sacarse la pollera y se puso arriba de la pollera el vestido de fiesta y el que se dio cuenta fue el fotógrafo



# Las fotos cuentan historias 2

Esta es la foto de mi bisabuelo Enrique. 1917, en el servicio militar y decía que se había quedado pelado por la caspa del caballo. También enseñaba judo y defensa personal en la comunidad de Hebraica y Macabi. Y entonces era un buen luchador



# Las fotos cuentan historias 3

Mi mamá solía preguntarle a su abuela Aida, sobre su tía Elisa de Suiza. Mi mamá estaba muy interesada por conocer la historia y Aida la ayudó mucho a conocerla, y se sacaron una foto cuando Elisa vino por ella de visita a Argentina en 1995.



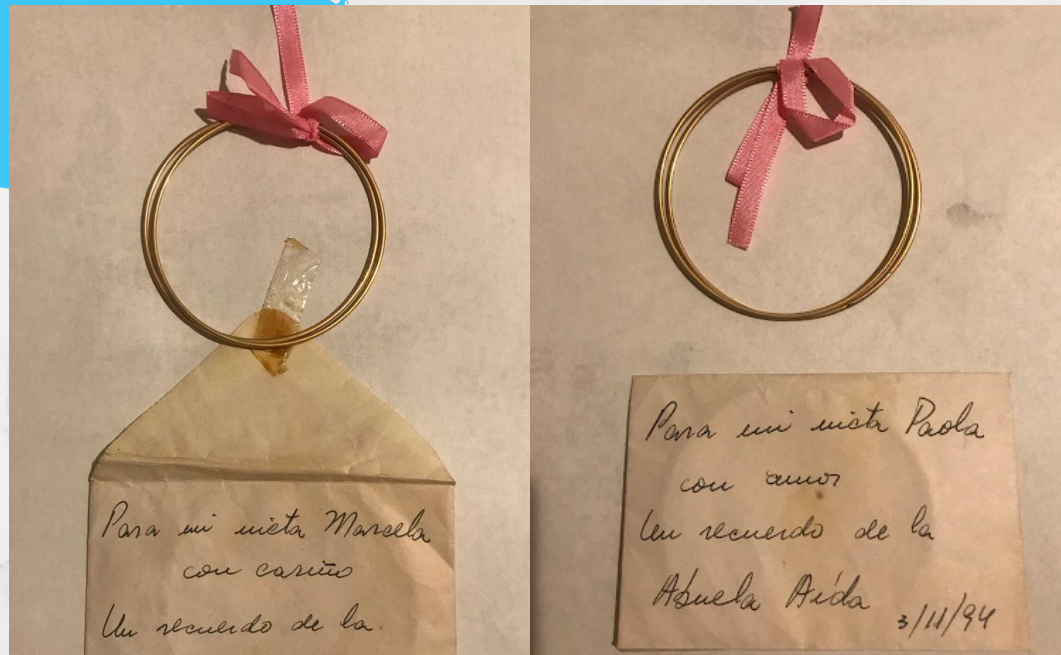
# Las fotos cuentan historias 4

Estas fotos son de mi mamá con sus abuelos, el día de su Bat Mitzva en 1982, 14 de noviembre.

Ella tenía 12 años y la ceremonia fue en el templo de la calle Paso. En esa época para las niñas, se hacía la ceremonia con el colegio, todas juntas. En el colegio Dr Herzl había 3 grados y su bat fue junto con otras 36 chicas. Ella leyó apenas unos renglones y cantó muy poquito. En esa época la mujer no leía la Torá como ahora y tampoco se hacían fiestas tan grandes o importantes como se hace ahora. En su caso, su familia y amigos fueron a su casa y estas son las fotos con sus abuelos.



# La Historia de un objeto



Estas son las imágenes de las pulseras que recibió mi mamá Marcela y su hermana Paola Salem

El objeto son unas pulseras de oro macizo que se llamaban esclavas. Las mujeres usaban muchas juntas en el brazo. Su marido, Jaime, acostumbraba a regalarle a Aida una pulsera o más por cada aniversario. El 03 de Noviembre de 1994, con motivo del cumpleaños #25 de mi mamá, su abuela Aida decidió regalarle dos pulseras a cada nieta mujer. Ella tenía 6 nietas (Sandra, Moira, Karina, Stephanie, Marcela, Paola). Todas las primogénitas se llaman Aida, como mi mamá.



# La Historia de un objeto

**Este sidur se lo dio mi abuela Aida a mi mamá, Aida es la esposa de Jaime (papás de mi abuelo Tofi)... mi mamá siempre quería tener algún recuerdo de mi abuelo porque no lo conocía. Jaime falleció cuando Tofi tenía 15 años.**

**El sidur era de Jaime Salem, el papá de Tofi. En esa época, mis bisabuelo y sus padres que vinieron de Siria, eran un poco más religiosos con las tradiciones. La familia comía casher, y Jaime igual que su papá hacía tefilá todos los días. Ese sidur se lo regalaron sus papás a Jaime en 1921, es decir él tenía 18 años. El sidur a hoy tiene 99 años....**

**La tapa tiene labrado en madera una imagen de Jerusalem. En algunas hojas tenía marcado que días tenía que leer cada tefilá y el orden. En la hoja que sacamos la foto está el SHEMÁ ISRAEL y el BARJU...**



# La Historia de un objeto



Plancha: Esto es una plancha antigua de los años 1900, recuerdo de los papás de mi abuelo Tofi, esa plancha la habrían y le ponían carbón encendido la dejaban que se caliente y la usaban para planchar los trajes de hombre, era un sastre muy famoso por su prolijidad y planchado

# La Historia de un objeto



## Mortero:

Es un objeto antiguo que se le llama mortero y es de bronce, se usaba mucho para cocinar, ajos, especias. La mamá de mi abuelo Tofi era una excelente cocinera hacía muchas comidas turcas, también servía para moler (café los granos) los molían tanto hasta que se hacía polvo y hacían un riquísimo café turco. Este mortero es un recuerdo que hoy lo tenemos como decoración.

# documentos del pasado



Carnet Comité de vice presidente de  
Hebraica:

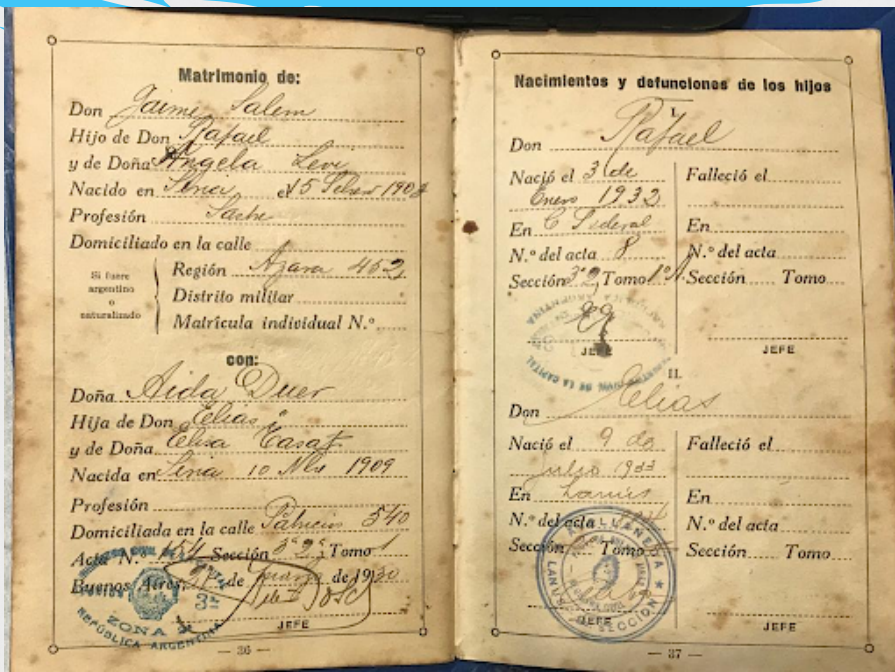
Le pertenecía a mi bisabuelo Enrique y está escrito en castellano. Él fue vicepresidente en 1943, estuvo mucho tiempo en el comité y empezó desde muy joven y ganó miles de medallas. Él ya de grande se hizo vicepresidente de la sociedad de Hebraica porque ya había enseñado y hecho de todo y ya estaba grande para seguir compitiendo y enseñando.

# documentos del pasado



Texto cedula de identidad:  
La Cédula de identidad era de mi bisabuela Aida, estaba en castellano la obtuvo en 1972 Su matrícula era 5.854.146 y después de ahí se volvió ciudadana argentina naturalizada.

# documentos del pasado



Libreta de casamiento:

Le pertenecía a mi bisabuelo Jaime Salem y mi bisabuela Aida estaba en castellano se hizo en 1930. Están escritos los nombres de sus hijos hombres: Tofi, Rafael y Elias.

También está la fecha de la muerte de mi bisabuelo, Jaime, 8 de julio de 1950. 2 años más tarde nació su primer hijo, y después los otros dos.

# documentos del pasado



Registro civil en libreta de  
casamiento:

Le pertenecía a mi bisabuelo Enrique Toiberman y Sima Kassirer. Está en castellano y se hizo en 1942. Se casaron acá en Buenos Aires, Argentina. La libreta dice que su número es 104,297.

# documentos del pasado



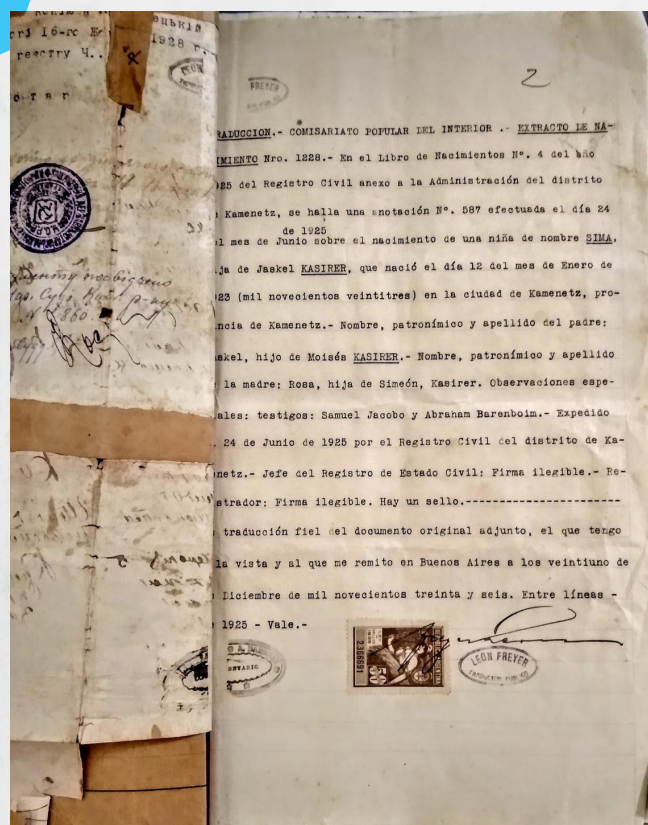
Libreta de S.H.A de profesor de judo en  
Sociedad Hebraica Argentina:

Le pertenecía a mi bisabuelo Enrique está  
en castellano. Él trabajó en Hebraica  
muchísimos años como vicepresidente y  
entrenador de judo y defensa personal.

También fue a torneos es muy frágil,  
estaba hecha de un mini cuero que se  
rompía fácilmente, pero él la cuidó y  
todavía sigue intacta sin ningún rasguño.



# documentos del pasado



## Partida de nacimiento:

Le pertenecía a mi bisabuela Sima Kassirer que nació en 1923. Está escrito en ruso pero fue hecha en 1925 aca en Argentina.

. El libro fue su libro de nacimiento N°4 en 1925. Se hizo en Ucrania que en ese momento era Rusia y después lo tradujeron al español. Sima nació en una ciudad llamada Kamenetz que no tenía importancia y hoy en día hay un castillo muy famoso.

# Israel en mi

## Mi unión con Israel

Israel es muy importante para todos nosotros (pueblo judío) porque ahí pasamos nuestra historia y es muy importante recordarla.

Yo deseo viajar ahí para visitar todo lo viejo en especial el kotel para poner deseos.

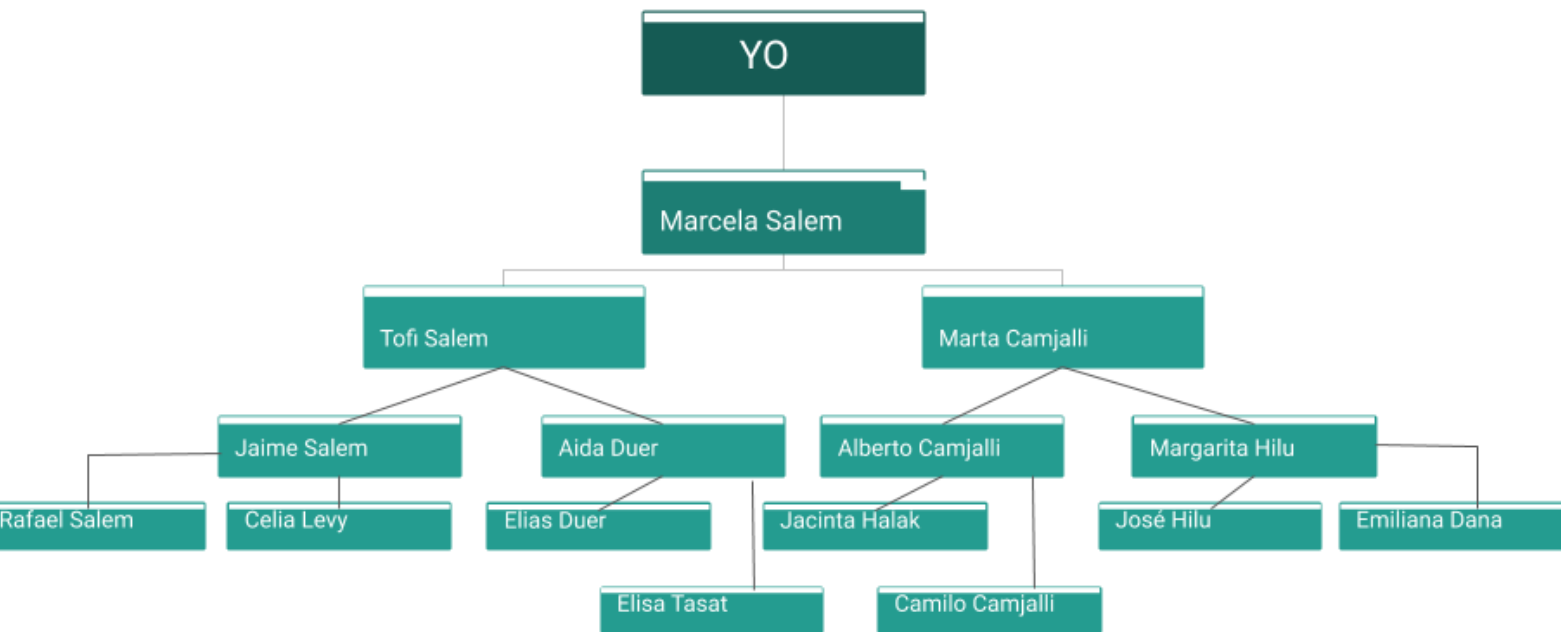
Me encantaría conocer Israel porque fueron muchos familiares y siento que ahora es mi turno, me encantaría también visitar Tel Aviv, el Mar Muerto y el desierto.

# Israel en mi



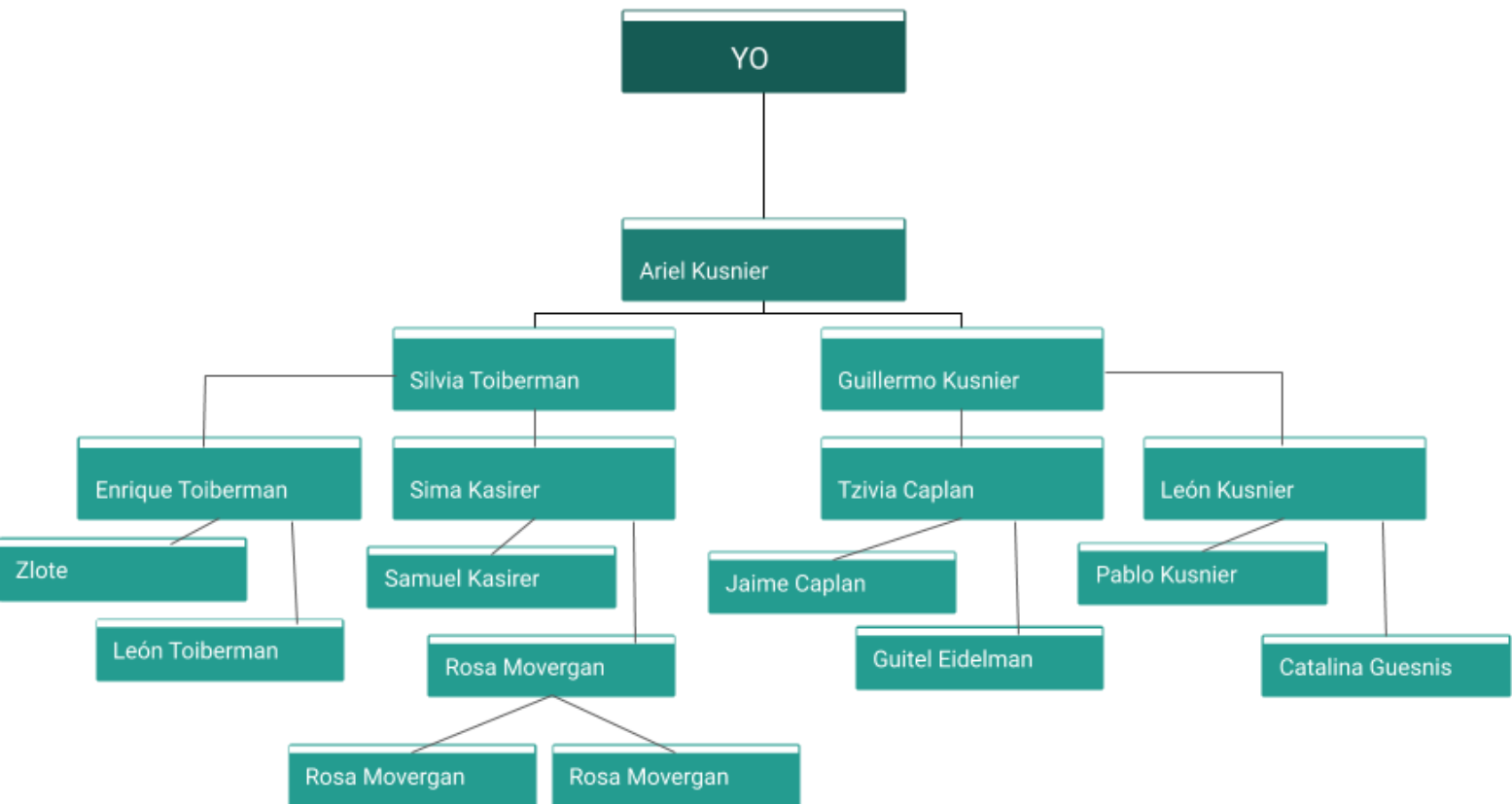
Estos son los lugares a los que quiero ir: el Mar Muerto, Tel Aviv , Ierushalaim(en especial el kotel) y el desierto de negev en el sur de israel.

# Familia materna



Mi mamá tiene dos papás llamados Tofi y Marta. Tofi tenía dos papás llamados Aida y Jaime y los de Marta se llamaba Alberto y Margarita. De ahí en adelante no tenemos tanta información pero sabemos que se formó una familia muy grande. Ellos vienen de siria

# Familia paterna



Mi papá tuvo dos papás llamados Guillermo y Silvia. Los papás de Silvia eran Sima y Enrique; mientras que los de Guillermo eran Tzivia y León. Los de León eran Pablo Kusnier y Catalina y los de Tzivia Jaime y Gotel. Por último, los de Enrique eran Zlote y León y los de Sima eran Samuel y Rosa. Toda esta familia vino de rusia, actual ucrania.

# Historia de Sara y Sima

Sima y Sara eran hermanas. Sima, mi bisabuela, era la mayor. Vivían en Rusia en una ciudad llamada Kaminspodolj (actual Ucrania). Su papá se llamaba Samuel Kasirer, había nacido en Polonia y trabajaba en la bolsa, por esa razón guardaba bolsas con dinero debajo de la almohada. Era un hombre apegado a las tradiciones judías, por esta razón festejaba Shabat e iba a la Ieshiva a estudiar Torá.

La se llamaba Rosa Morgan, una mujer cuya familia era muy adinerada y su papá pertenecía a la aristocracia de Austria. Rosa militaba en una agrupación sionista.

# Historia de sara y sima

La mamá de las hermanas se llamaba Rosa Morgan, una mujer cuya familia era muy adinerada y su papá pertenecía a la aristocracia de Austria. Rosa militaba en una agrupación sionista.

La mamá de Rosa había fallecido cuando ella era muy pequeña y fue criada por una institutriz. Rosa había nacido en Rusia y su familia era:

Padre: Shmil Movergam

Y sus hermanos:

Abraham Movergam. Hijos: Musia y Bublik

Sonie Movergam. Hijos: Sima , Isaac y Kive

Leize Movergam. Hijos: Sima, Motl y Sure

Rosa Movergam. Hijos: Sima y Sara

Feigue Movergam No tuvo hijos

# Historia de sara y sima

Sima, por ser la hermana mayor, era invitada muy seguido a la quinta de sus primos. Allí compartían muy ricos desayunos donde comían pescado frito, huevo pasado por agua y muchas cosas dulces.

En el año 1923 Samuel tuvo que dejar Rusia porque era perseguido por los comunistas, para ese momento Sima ya tenía tres años y Sara sólo tres meses. Cuando él se fue, primero se dirigió a Polonia, donde una señora lo ayudó a cruzar un río para ingresar a ese país y seguro de que allí conseguiría trabajo y podría mandar a traer a su familia. Sin embargo las cosas no pasaron de este modo.

Luego de darse cuenta de que en Polonia no podía conseguir trabajo, Samuel partió hacia Eretz Israel y ahí empezó a trabajar en una fábrica de ladrillos, pero el clima y la falta de experiencia en este tipo de actividad lo hicieron abandonar Palestina



# Historia de sara y sima

Su objetivo era mandar a traer a su familia hasta Palestina pero conocidos le comentaron que esto era muy difícil y que era más fácil traerlas desde Argentina. Una vez instalado en nuestro país en 1928, comienza a trabajar en la fábrica de carteras y cinturones del Sr. Fridman. Allí visitaba bares vendiendo sus productos y mostrando los retazos de tela a las personas que estaban en los bares. Este trabajo le permitía ganar dinero pero no el suficiente para poder traer a su familia de Rusia.

El Sr. Fridman era socio de la cooperativa de Cangallo e invitó a Samuel a formar parte empezando a trabajar como "kuentenik". Visitaba las casas ofreciendo sus productos, algunas personas les pagaban el mismo día de la venta y otros tenían posibilidades de pagar más adelante.

# Historia de sara y sima

Mientras tanto, la vida en Rusia se hacía cada vez más difícil. A Rosa, al igual que al resto de los ciudadanos adinerados, les habían sido expropiados de sus propiedades y objetos de valor. Por esta razón se vio obligada a irse a vivir, junto a sus hijas, a una casa más pequeña, con una cocina grande y una habitación en donde dormían las tres juntas. Tenían muy poco para comer ya que el gobierno le daba a Rosa una libreta donde aparecía la cantidad de pan que podía comprar por día, que era de 200 gr.

Sima era la encargada de esconder el pan para que alcanzara para las tres. Un día su hermana Sara vio donde su hermana había guardado el pan y, como tenía tanta hambre, se lo comió todo.

# Historia de sara y sima

Las circunstancias de la época obligaron a Rosa a tener que trabajar para mantener a sus hijas. Empezó trabajando en una fábrica de dulces donde, todos los días, se llevaba pedacitos de dulce para dárselos a sus hijas. Luego trabajó plantando papas y como hacía tanto frío y no tenía zapatos tenía que ir a trabajar con los pies cubiertos en una tela para no congelárselos.

Como Rosa trabajaba todo el día, Sima y Sara estaban siempre solas. Por esto tuvieron que criarse sin padre ni madre y, por tener que cuidar todo el día de su hermana menor, Sima empezó a convertirse en una madre para Sara. A la hora de la cena Sima le preparaba la sopa a su hermana para que no tuviese frío durante el invierno.

En esta época del año hacía tanto frío que, para poder soportarlo, se acostaban a dormir las tres juntas bien abrazadas cubiertas por telas porque no tenían ni luz ni agua para calentarse. Todas las noches, Rosa abrazaba bien fuerte a sus hijas y le pedía a D 's no se despierten al otro día para no tener que seguir sufriendo y soportando lo que estaban viviendo.

# Historia de sara y sima

Esta mudanza fue a raíz de que ellas iban a viajar, les prometieron que iban a viajar a Palestina, entonces vendieron todos los muebles y se quedaron con algo parecido a un baúl de mimbre, donde guardaban la ropa y con una sola habitación que estaba dividida por una cocina que dividía a la habitación en dos. En una parte dormían Sima y Sara con su mamá y en la otra había solamente una mesa y las tres sillas donde comían. De paso Rosa tenía unos rublos más que ganaba por alquilar la habitación de al lado.

Una vez, Sima y Sara tuvieron tos convulsa, que es una tos donde uno tose y tose y dura más de un mes. Para conseguir los medicamentos iban a un hospital, no tenían particularmente nada. Como era la República Socialista de Stalin, le decían a Rosa que llevando a sus hijas en un bote sobre el agua se les iba a ir la tos. Así que alquilaron un bote y fueron al río. En el río había una cascada enorme. Cruzando el río y subiendo unas escaleras vivía una hermana de Rosa.

# Historia de sara y sima

El río en invierno se congelaba, y ellas se ataban cualquier cosa en los pies (una especie de zancos) y se resbalaban. Ahí cerca, también había una montaña, entonces en unas maderitas se empujaban con las manos y se deslizaban por la montaña. Cuando llegaba la primavera, el hielo empezaba a derretirse, al romperse el hielo venía el agua del río. A los costados del río había casitas donde vivía la gente, y una vez Sima vio flotar una cuna y muchos muebles por el río porque el agua arrastraba todo lo que había dentro de las casas.

Todo esto, Sima y Sara lo hacían cuando eran chicas. Sima tenía 6 años y Sara 3. Todo el día hacían lo que querían ya que Rosa estaba trabajando y ellas todavía no iban a la escuela.

# Historia de sara y sima

Cuando Samuel ya estaba instalado en la Argentina y ya había empezado a trabajar, les mandaba unos dólares. Cuando los iban a cambiar, la gente del gobierno les daba muy poco; entonces como Samuel era muy inteligente ponía en una fotografía con pliegues dos o tres dólares (ni siquiera podía escribir en una carta lo que estaba haciendo).

Cuando recibían el sobre, Rosa y sus hijas lo revisaban, y encontraban el dinero que estaba escondido. Entonces, con los dólares en la mano iban a cambiarlos por rublos, en un lugar en negro donde les daban mucha más plata que la que les daba el gobierno. De esta manera podían comer bastante bien por un buen tiempo.

Pero ahí tenían tanto miedo que cuando comíamos, cerraban la puerta con tranca para que nadie las viera comer tanto. Y si alguien golpeaba la puerta, primero sacaban todo lo que había en la mesa y después abrían. Y si alguien se daba cuenta de que tenían la mesa con mucha comida, se iban a preguntar de dónde sacaban esa plata. Por eso nadie sabía, ni tenía que saber que

# Historia de sara y sima

En la cocina de la casa Sima y Sara también jugaban. Prendían el fuego, agarraban maíz y lo tiraban al fuego. Después salían pochoclos. Una vez les cayó una en la mano a las dos y les quedó una para siempre.

En verano iban a un lugar donde les prestaban juegos. No era un club, era como un bosque muy grande (quizás más grande que Palermo) donde había casillas, y en esas casillas uno podía retirar distintos juegos, jugarlos, y después devolverlos. Esto funcionaba para todos los chicos que iban a ese lugar.

La escuela a las hermanas les venía bastante bien porque les daban comida caliente en invierno y en los recreos se divertían porque jugaban con la nieve. Adelante de la escuela había una iglesia. En esa época no se creía en ninguna religión, ni en la judía ni en la católica, entonces agarraban piedras y las tiraban a la iglesia. La escuela no solo iban chicos judíos pero la mayoría eran judíos.

# Historia de sara y sima

Samuel, el padre de Sima y Sara, prefería que sus hijas vayan a una escuela judía para que aprendan idish.

Cuando llego a Argentina alrededor de 1918, Sima conoció a Enrique Toiberman y se casó con él. Luego tuvieron a dos hijas mujeres, y una de ellas es mi abuela Silvia, la mamá de mi papá.

Sima murió a los 93 años, en 2013 cuando yo tenía 4 años.

Ella siempre cantaba en los shabat del colegio porque iba al templo muchas veces y se aprendía las canciones, era muy rusa y fue como la mamá de Sara. Siempre la cuidaba su esposo Enrique que también era muy judío. Él era judista y enseñaba educación física y defensa personal en Macabi y Hebraica. Vivió una vida difícil pero a fin de cuentas rodeada de familia que la quería mucho.



# Aida y su historia

Esta es la historia de mi bisabuela Aida, mamá de mi abuelo Tofi. Ella murió en agosto del 2004 cuando mi mamá tenía 34 años. Los últimos dos años de su vida se fue a un lugar judío para ancianos. Si bien ella estaba en buen estado de salud no quería vivir sola. Su esposo, Jaime, se había muerto mucho tiempo atrás, cuando mi abuelo tenía 15 años. Aida nació en Damasco, Siria el 10 de noviembre de 1909. Ella tenía 8 hermanos, con ella eran 9. Alrededor de 1918, toda la familia vino en barco desde Siria hasta Argentina. Uno de sus hermanitos, que tenía 5 años, murió en el barco y piensan que fue una de esas enfermedades contagiosas que no existía la cura.

Aida nació en ese barco y se consideraba que como el barco partió de Siria, Aida era siriana. Ella fue de mi familia la primera en llegar a Argentina Cuando el barco llegó a Argentina primero fueron a Córdoba.

# Aida y su historia

En esa época todavía se usaba que las familias acuerden con quiénes se casaban los hijos. Aida tenía 13 años y le presentaron un chico pero ella se negó a casarse con él. Después, se mudaron de Córdoba a Buenos Aires. Más adelante le presentaron a Jaime Salem, y él sí le pareció lindo y Aida se casaron. Primero tuvieron 3 varones y después 3 mujeres. Ellos vivían por la zona de Flores y habían comprado un terreno en la zona de Moreno en el año 1950 y querían hacer una quinta entre varias familias. Jaime era colchonero y tapicero, también andaba mucho en bicicleta.

Un 8 de julio de 1950 fue con su bicicleta al tren para ir a arreglar la quinta de Moreno y cuando estaba volviendo en tren le agarró un infarto y falleció, no llegó a la clínica. A la edad de 41 años Aida quedó viuda a cargo de sus 6 hijos: Rafael de 18 años, Elías de 17, mi abuelo Teófilo de 15 años, Celia de 12 años (después la empezaron a llamar Beba), Elisa de 8 años y Mirta de 4 años.

# Aida y su historia

Jaime murió un día antes de que ella cumpliera 4 años. Aida le ordenó a cada hijo varón hacerse cargo de cada hija mujer, el mayor con la mayor, el del medio con la del medio y el menor, mi abuelo con la menor. Mi abuelo Tofi era el encargado de llevar al colegio en bici a Mirta, la menor. Elias, también llamado Lito, en un momento se le ocurrió ir a probar suerte en Brasil; entonces mi abuelo se tuvo que hacer cargo de Elisa también. Mi abuelo continuó con la colchonería de su papá en Avellaneda que estaba en la parte de adelante de su casa. Siempre iba gente a merendar a su casa y Aida preparaba pan turco con banana, mate, sambusek, y muchas cosas ricas y cocinaba espectacular. Con el tiempo los chicos se hicieron grandes. Aida que era una mujer muy linda y de carácter propio, tuvo varios pretendientes pidiendo matrimonio y ella no quería ya que Jaime fue e iba a seguir siendo su único amor. A los 20 años, Elisa, la segunda de las mujeres, se enamoró de un italiano no judío. Mi abuelo, encargado de ella, sintió que eso estaba mal y no quería que ellos salieran. Entonces toda la familia juntó plata para que Elisa se fuera en un viaje a Israel a olvidarse del italiano. Pero en un plan secreto, Elisa le pidió a su amante italiano que vaya en el barco para que se convierta en judío en Israel. Pero en el medio del viaje, algunos hombre que organizaban les explicaron que los kibutzim donde iban a ir estaban divididos en hombres y mujeres. Como ellos no querían separarse se bajaron en la primera parada del barco que fue en Italia y se fueron en tren a Suiza y ahí se casaron.

# Aida y su historia

Elisa le mandó una carta a su mamá Aida, contándole la verdad de lo que había pasado en realidad y Aida se lo escondió a mi abuelo. Meses después, la familia se enteró de lo que pasó con Elisa y mi abuelo, quien se sentía responsable, se enojó PARA SIEMPRE, pensando que Elisa ya no pertenecía a su familia.

Hasta el día de hoy pasaron casi 61 años y no comparten una palabra. Mi mamá siempre se interesó por conocer la historia y se escribía cartas con su tía de Suiza y también le preguntaba a su abuela Aida. En el casamiento de mi mamá solo se dieron la mano y se saludaron porque mi mamá le rogó a su papá. Con el tiempo Aida crió muy bien a sus hijos. Todos se casaron y mantuvieron familias, tuvo muchos nietos: de Rafael tuvo a Sandra y Fabián, de Lito, que después de Brasil se fue a Los Ángeles tuvo a Karina, Denise y Stefanie, de mi abuelo Tofi tuvo a mi mamá, mi tía Paola y mi tío Damián. Beba adoptó a Romina, ya que no podía tener hijos.

# Aida y su historia

Elisa, en Suiza tuvo a una hija que se llama Moira y por último Mirta a quien llamaron Mirta en honor a Mirta Legrand tuvo a Pablo y Alexis. En total, Aida tuvo 12 nietos y conoció a varios de sus bisnietos. Las primeras nietas mujeres de parte de sus hijos varones, incluida mi mamá, tienen como primer nombre Aida. Como abuela, le encantaba cuidar a sus nietos y les cocinaba manjares de comidas sefardíes, las especialidades más adoradas por mi mamá eran las kipe, los niños envueltos y los fideos con rishta. Aida hablaba árabe y como no quería que se pierda, cuando mi mamá era chica le hacía escribir palabras y números en árabe. Todos los sábados iba a jugar a las cartas con sus amigas. Le gustaba la playa y todos los veranos iba con Beba, su hija, a Mar del Plata, y como Beba todavía no había adoptado a Romina la llevaban a mi mamá de vacaciones. Como Aida creía que era muy importante aprender a nadar, en esas vacaciones de verano la llevaba a aprender a nadar a mi mamá en el balneario Punta Iglesias.

# Aida y su historia

Cuando había competencia de natación Aida le daba con el desayuno tres cucharadas de azúcar pura a mi mamá porque tenía mucha energía para la competencia.

Con el tiempo Aída se convirtió en una segunda mamá para sus nietos. En las fiestas judías su casa era el centro de reunión.

Ella creía que cuando más comías más la querías, y ese fue uno de sus lemas. Mi mamá era su nieta preferida y uno de los sueños de Aída era ver a mi mamá en la jupa casándose y cada vez que veía a mi mamá y a mi papá saliendo les pedía que se casen por miedo a no llegar a verlos. En marzo de 2004 mis papás se casaron y Aída fue al casamiento y bailó el vals con mi mamá. Un día de agosto mi mamá sintió que tenía que ir a verla y fue como una despedida ya que al otro día Aida se durmió y no despertó.

Ella vivió muy bien de salud y feliz, rodeada de familia que la amaba y todavía la recuerda. Ahora mi mamá se escribe con Elisa por whatsapp y nos llamó por Rosh Hashaná y está en Suiza con su esposo italiano.

# El final

Este es mi de mi proyecto Shorashim, espero que les haya interesado y gustado mi historia y la de mis antepasados .

Me esforcé un montón y me encantó aprender cosas sobre el pasado de mi familia y sus tradiciones